

# NIVELEUSE VOLVO

# G710B

## PROPULSION TANDEM



- **Configuration:** châssis articulé
- **Moteur:** Volvo D7DGAE2
- **Puissance nette maximale à 1900 tr/min (selon SAE J1349):** 110 - 133 kW (148 - 179 hp)
- **Poids de base:** 15 150 kg (33 400 lb)
- **Force de la lame vers le bas:** 7 697 kg (16 968 lb)
- **Effort à la lame:** 9 681 kg (21 343 lb)
- Servotransmission 8400 entièrement séquentielle en prise directe
- Choix de cabine fermée en version haute ou basse, ou canopy, toutes avec protection en cas de capotage (ROPS)
- Système de contrôle de la lame mobile
- Système hydraulique à centre fermé, avec détecteur de charge
- Colonne de commandes entièrement réglable, commandes exigeant peu d'effort
- Châssis arrière et avant, conçus pour y fixer les équipements démontables
- Module de refroidissement du moteur avec ventilateur hydraulique performant, à vitesse variable
- Levier unique de commande de transmission "Smart Shifter" avec mémoire des rapports d'engrenage
- Double système de servofreins en croisement avec réserve d'assistance
- Différentiel à haut rendement avec blocage/déblocage
- Système de surveillance "Contronic" pour toutes les fonctions de la machine
- Gamme complète d'équipements démontables avant et arrière
- Moteur Volvo à bon rendement énergétique, longue durée, qui respecte les normes d'émissions EPA Niveau II et UE Stade II

# VOLVO



## Poids de service (Équipement de série)

Les poids ci-dessous incluent la cabine complète avec ROPS, tous les liquides de service et l'opérateur.

### De base

Total ..... 15 150 kg (**33 400 lb**)  
Aux roues avant ..... 4 394 kg (**9 686 lb**)  
Aux roues arrière ..... 10 757 kg (**23 714 lb**)

### Poids de service avec équipement typique:

comprend des pneus G-2, 14:00 x 24, PR 12 sur jantes de 254 mm (**10 po**), lame de 4 267 x 635 x 22 mm (**14 pi x 25 po x 7/8 po**) et scarificateur.

G710B ..... 16 171 kg (**35 650 lb**)

Poids combiné maximal ..... 20 865 kg (**46 000 lb**)

Poids maximal - avant ..... 6 622 kg (**14 600 lb**)

Poids maximal - arrière ..... 14 243 kg (**31 400 lb**)

Poids des équipements en option : voir liste à l'endos du dépliant.



## Productivité (Équipement de série)

Effort à la lame au poids de base (sans patinage des roues, coefficient de traction 0,9) ..... 9 681 kg (**21 343 lb**)

Force de la lame vers le bas

• capacité de coupe

(ISO 7134) ..... 7 697 kg (**16 968 lb**)

La force de la lame vers le bas est la force maximale vers le bas qui peut être appliquée sur le bord d'attaque.



## Moteur

### G710B

Marque/Modèle ..... Volvo D7DGAE2

Type ..... 4 temps, turbocompressé, air refroidi

Cylindres ..... 6 en ligne

Alésage et course ..... 108 x 130 mm (**4,25 po x 5,11 po**)

Cylindrée ..... 7,1 L (**436 po³**)

Puissance nette maximale à 1900 tr/min

(selon SAE J1349) ..... 110-133 kW (**148-179 hp**)

Puissance nominale brute au frein moteur à 2200 tr/min

• Vitesses avant 1, 2 et

marche arrière 1 ..... 110 kW (**148 hp**)

• Vitesses avant 3-8 et

marche arrière 2-4 ..... 129 kW (**173 hp**)

Puissance nominale nette au frein moteur à 2200 tr/min

• Vitesses avant 1, 2 et

marche arrière 1 ..... 105 kW (**141 hp**)

Couple à 1100 tr/min ..... 743 N.m (**548 lb.pi**)

Augmentation de couple ..... 53,3%

• Vitesses avant 3-8 et

marche arrière 2-4 ..... 124 kW (**166 hp**)

Couple à 1400 tr/min ..... 801 N.m (**591 lb.pi**)

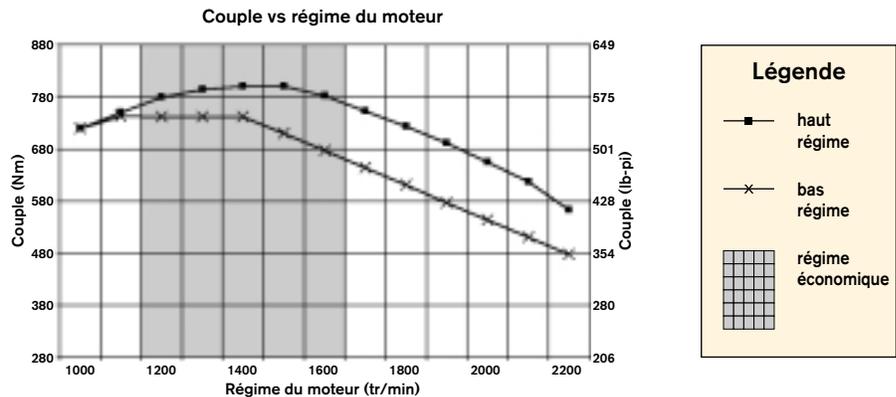
Augmentation de couple ..... 41,7%

Rendement: puissance nominale nette au frein selon les normes SAE J1349/ISO 3046-2 avec pompe à eau, pompe pour l'huile de lubrification et système d'alimentation de carburant, filtre à air, alternateur et ventilateur de refroidissement.

Le moteur respecte les normes d'émissions EPA Niveau II et UE Stade II.

Système de refroidissement du moteur comprenant un seul refroidisseur et utilisant un ventilateur hydraulique hautement efficace, à vitesse variable.

## Courbe de rendement du moteur



## Moteur (suite)

Moteur muni d'un filtre à air à double élément sec et à 2 étages avec aspirateur d'évacuation et indicateur de service. Système électrique et de démarrage de 24 volts avec alternateur de 80 A (**1920 watts**) et régulateur interne de voltage. Deux batteries de 12 volts sans entretien à haut rendement, avec 660 A au démarrage à froid et puissance de réserve de 160 minutes par batterie. Disponibles: batteries de 1300 A au démarrage à froid. Système incluant le débranchement de la batterie.



## Transmission

Marque/Modèle ..... Volvo 8400

Servotransmission entièrement séquentielle en prise directe. Le moteur ne peut démarrer si la transmission est embrayée. La commande électronique de la transmission à levier unique "Smart Shifter" est munie d'un système d'auto-diagnostic. L'embrayage principal multi-disques monté sur le volant-moteur est refroidi et lubrifié à l'huile pour en accroître la longévité.

Vitesses de déplacement à 2200 tr/min avec pneus de série:

En marche		En marche	
avant . km/h . . . mph		arrière . km/h . . . mph	
1 . . . . . 3,8 . . . . . 2,4		1 . . . . . 3,8 . . . . . 2,4	
2 . . . . . 5,4 . . . . . 3,4			
3 . . . . . 7,4 . . . . . 4,6		2 . . . . . 7,4 . . . . . 4,6	
4 . . . . . 10,4 . . . . . 6,5			
5 . . . . . 14,7 . . . . . 9,2		3 . . . . . 14,7 . . . . . 9,2	
6 . . . . . 20,5 . . . . . 12,7			
7 . . . . . 28,5 . . . . . 17,8		4 . . . . . 28,5 . . . . . 17,8	
8 . . . . . 39,8 . . . . . 24,9			

La tôle de protection, en équipement de série, est sur charnières pour faciliter l'accès à la transmission.

Joints en U Perma Lube aux arbres de transmission d'entrée et de sortie.



## Différentiel Bloc d'entraînement

Marque/Modèle ..... Volvo SR30

Bloc d'entraînement à réduction simple avec blocage/débrayage du différentiel sous commande de l'opérateur. Essieux moteurs arrière trempés par induction, sur roulement à rotule à double rangée de rouleaux.



## Tandems

Caisse du tandem: soudée par robotique et renforcée de l'intérieur pour résistance maximale à la torsion. L'assemblage, qui a fait ses preuves sur le chantier, comporte un manchon bridé à bague sectionnée et une paroi interne de 25 mm (**1 po**) qui résiste aux flexions des charges latérales en situations ardues.

Profondeur ..... 622 mm (**24,5 po**)

Largeur ..... 210 mm (**8,25 po**)

Épaisseur • paroi interne ..... 25 mm (**1,0 po**)

• paroi externe ..... 19 mm (**0,75 po**)

Distance entre les axes ..... 1 562 mm (**61,5 po**)

Pas de la chaîne d'entraînement . . 44 mm (**1,75 po**)

Oscillation ..... +/- 15°



## Freins

Freins de service: à pédale

Freins à disques multiples à l'huile, résistants au "fading", actionnés par hydraulique, sur les 4 roues motrices du tandem, entièrement étanches, auto-réglables et sans entretien. Le système est doté de doubles circuits croisés pour assurer un freinage uniforme des deux côtés de la niveleuse. Comprend une réserve d'assistance et un système d'avertissement visuel et sonore.

Frein de stationnement

Frein à disque indépendant, à ressort et à dégagement hydraulique, agissant sur l'arbre de transmission de chacune des 4 roues motrices du tandem. Comprend un signal d'avertissement visuel et sonore lorsque le frein de stationnement est en prise et que la transmission est embrayée. La transmission ne peut être engagée lorsque le frein de stationnement est en prise.

Les systèmes de freinage respectent les pratiques recommandées SAE J1473 OCT. 90, J1152 AVR. 80; ISO 3450-1993-01-28. Volvo utilise des composants de freins sans amiante.



### Roues et pneus (Équipement de série)

Taille des pneus . . . . . 13:00 x 24, G-2  
 Ply rating (PR) . . . . . 12  
 Taille des jantes . . . . . 229 mm **(9,0 po)**  
 Jante d'une seule pièce

Les jantes boulonnées sont interchangeables entre les roues avant et les roues arrière. Jantes multi-pièces disponibles.



### Pont avant

Type: armature d'acier soudée par robotique, renforcée pour la résistance à la torsion. Oscille sur un seul axe central de 80 mm **(3,15 po)** de diamètre.

Inclinaison des roues . . . . . 18° Dr. et G.  
 Oscillation . . . . . 16° haut et bas  
 Garde au sol . . . . . 597 mm **(23,5 po)**

En équipement de série: un vérin unique d'inclinaison de roue, de 102 mm **(4 po)** de diamètre, avec soupape de blocage. En option: deux vérins d'inclinaison de roue, de 76 mm **(3 po)** de diamètre, avec soupape de blocage.



### Direction

Servodirection hydrostatique sur les roues avant comprenant deux vérins de direction. Satisfait aux normes SAE J1511 OCT. 90 avec la direction secondaire offerte en option.

Rayon de braquage minimum en utilisant la direction du pont avant, l'articulation, l'inclinaison des roues et le différentiel non bloqué . . 7 747 mm **(25 pi 5 po)**  
 Arc de braquage . . . . . 72°  
 Angle d'articulation du châssis . . . . . 22°  
 Blocage de l'articulation en équipement de série.

## Châssis

Sections de châssis arrière et avant.

Avant: Section en caisson soudée par robotique. Le châssis avant à double pente permet une excellente visibilité.

Dimensions minimum de la section en caisson ..... 267 x 356 mm  
(**10,5 po x 14,0 po**)

Épaisseur de plaque ..... 19 mm (**0,75 po**)

Module de section verticale

à l'arche ..... 1 950 cm<sup>3</sup> (**119 po<sup>3</sup>**)

minimum ..... 1 663 cm<sup>3</sup> (**101,5 po<sup>3</sup>**)

maximum ..... 3 474 cm<sup>3</sup> (**212 po<sup>3</sup>**)

Poids linéaire – minimum-maximum. ....

159,4 - 346,0 kg/m (**107,1 - 232,5 lb/pi**)

Arrière: Le châssis arrière couvrant tout le périmètre permet le montage modulaire du groupe motopropulseur, ce qui facilite l'entretien et est idéal pour le montage d'équipements. Une garantie à vie sur le châssis et le joint d'articulation est offerte en option au premier utilisateur.

Dimensions minimum du

châssis arrière ..... 102 x 254 mm

(**4,0 po x 10,0 po**)

Épaisseur de plaque. .... 9,5 mm (**0,375 po**)

## Articulation

Deux vérins hydrauliques de 114 mm (**4,5 po**) de diamètre articulent le châssis de 22° sur la gauche et la droite. Une soupape de blocage anti-déviations assure la stabilité d'opération.

## Couronne

Dents en acier trempé, taillées sur la partie externe de la couronne pour un maximum de prise et un minimum d'usure.

La couronne est supportée en six points par trois plaques d'ancrage réglables et trois plaques-guides réglables, ce qui donne un support et une distribution de poids optimum. Les garnitures en DURAMIDE<sup>MD</sup> des plaques d'ancrage et des plaques-guides empêchent le contact métal sur métal et procurent une durée de vie maximale.

Le DURAMIDE<sup>MD</sup> est un matériau antifriction synthétique qui maximise la durée de vie et réduit les besoins d'entretien de la couronne.

Diamètre ..... 1 683 mm (**66,25 po**)

Épaisseur ..... 32 mm (**1,25 po**)

Plaques-guides réglables ..... 3

Plaques d'ancrage réglables ..... 3

## Entraînement de la couronne

Le système Volvo d'entraînement de la couronne à double vérin utilise une puissance hydraulique en prise directe pour une capacité exceptionnelle de rotation et de maintien en position sous des contraintes maximales. Le système d'entraînement de la couronne utilise des pignons d'engrenage en acier trempé et est entièrement protégé contre les chocs par une soupape de réduction de surcharge en équipement de série.

Vérins hydrauliques ..... 2

Points d'appui ..... 2

Rotation ..... 360°

## Timon

Section en caisson entièrement soudée. Le design en T étroit assure une visibilité optimale du champ de travail. Le pivot à rotule du timon permet un ajustement pour compenser la différence de taille des pneus. Les attaches des vérins de levage de la lame sont montées en chape sur le timon pour un maximum de force et de support.

Dimensions du caisson ..... 165 x 165 mm

(**6,5 po x 6,5 po**)

Épaisseur de plaque ..... 25 et 19 mm

(**1,0 po et 0,75 po**)

## lame

Lame de série avec pièces d'extrémités remplaçables ..... 3 658 x 635 x 22 mm

(**12 pi x 25 po x 7/8 po**)

Lame en acier SAE 1050 à haute teneur en carbone

Bord d'attaque en acier au bore, trempé

..... 152 x 16 mm (**6 po x 5/8 po**)

Espacement des boulons. .... 152 mm (**6 po**)

• taille des boulons. .... 16 mm (**5/8 po**)

Glissières sur paliers en DURAMIDE<sup>MD</sup>.

## Déplacements de la lame mobile

(Mesures pour lame de série)

**GAUCHE**

**DROITE**

Portée hors des pneus:

châssis articulé

.....3 035 mm (**119,5 po**).....3 061 mm (**120,5 po**)

châssis droit

.....2 019 mm (**79,5 po**).....2 045 mm (**80,5 po**)

Déportement de la lame

.....673 mm (**26,5 po**).....673 mm (**26,5 po**)

Déportement latéral de la couronne

.....775 mm (**30,5 po**).....749 mm (**29,5 po**)

Angle maximum de talus...90° .....90°

Garde au sol de la lame .....432 mm (**17 po**)

Profondeur de coupe.....813 mm (**32,0 po**)

Angle d'inclinaison

.....44° vers l'avant/5° vers l'arrière

La mobilité supérieure de la lame permet de couper les fossés à des angles accentués et de rejoindre les talus au delà de la largeur de la niveleuse.

## Cabine et commandes

Toutes les commandes sont situées dans un arc de 90° en face et à droite de l'opérateur. Dans la cabine fermée, le siège à suspension entièrement réglable, recouvert de tissu, est en équipement de série et est muni d'une ceinture de sécurité de 76 mm (**3 po**). Devant l'opérateur: jauges de pression d'huile moteur, température du réfrigérant et niveau de carburant, indicateur des changements de vitesses et afficheur de surveillance "Contronic" multi-fonctions. Sur la colonne de direction entièrement réglable se trouvent les commutateurs suivants: blocage/déblocage du différentiel, multi-clignotants, combiné des clignotants de direction, du klaxon et des faisceaux de route. Sur la console à droite: commandes du chauffage, lave-glaces, essuie-glaces, (le cas échéant), éclairage et accessoires. Sur cette même console: clé de contact, accès aux disjoncteurs de circuits et aux fusibles. La pédale d'accélération/décélération, l'étrangleur manuel de type glissière, les rétroviseurs extérieurs (Dr. et G.) et un miroir intérieur convexe sont en équipement de série. Les niveaux de bruit à l'intérieur sont en moyenne de 75 dB(A) selon ISO 6394 (cabine fermée).

### Équipements en option (Cabine)

- Chauffage/climatiseur à haut rendement, avec événements réglables, contrôle de température et ventilateur à vitesse variable.
- Fenêtres avant inférieures à volets ouvrants
- Lave-glaces et essuie-glaces arrière
- Lave-glaces et essuie-glaces/fenêtre inférieure avant
- Radio/cassette modulaire de 24 volts
- Ensemble de commodités compris dans l'option climatiseur (boîte à lunch, bouteille thermos en acier, support pour gobelet, cendrier)
- Convertisseur de voltage (de 24 à 12) pour accessoires électriques ou radio récepteur-émetteur (25 ou 60 ampères)
- Indicateur de pente, type à bulle
- Avertisseur de limite des filtres (transmission et système hydraulique)
- Indicateur de bas niveau d'huile et de température (système hydraulique)
- Indicateur de vitesse/odomètre

### Cabine haute avec ROPS

#### Dimensions intérieures

Hauteur ..... 1 880 mm (**74,0 po**)

Largeur aux commandes ..... 1 422 mm (**56,0 po**)

Profondeur aux commandes ..... 1 410 mm (**55,5 po**)

Cabine basse offerte en option: hauteur intérieure de 1 575 mm (**62 po**). Toutes les cabines des niveleuses Volvo sont conçues pour atteindre ou dépasser les normes SAE J1040 AVR. 88, ISO 3471/1-1986(E), et 86/295/CEE relatives à la protection en cas de capotage (ROPS). La ceinture de sécurité a une largeur de 76 mm (**3 po**) et satisfait aux normes SAE J386 JUIN 93; ISO 6683-1981(E).



### Système hydraulique à détecteur de charge

Le système hydraulique à centre fermé détecte les besoins de charge et maintient la pression du circuit à 24 bars (**350 lb/po<sup>2</sup>**) au dessus de la pression de charge.

L'aménagement des commandes est conforme aux standards de l'industrie, avec des leviers à course courte, demandant peu d'effort et agissant en finesse, situés sur la colonne de direction entièrement réglable.

Le système comprend des soupapes de blocage pour éviter la déviation des vérins sous la charge dans les circuits suivants: levage et inclinaison de la lame, déportement et rotation de la couronne, inclinaison des roues, articulation.

Le système hydraulique inclut une pompe à pistons axiaux avec compensation de débit et de pression, à cylindrée variable de grand rendement, ce qui assure la souplesse dans toutes les fonctions.

L'arbre d'entraînement de la pompe est muni de joints en U Perma Lube.

Pression maximale. . . . . 186 bars (**2 700 lb/po<sup>2</sup>**)

Puissance à 2200 tr/min . . . . .  
0-284 L/min (**0-75 U.S. gal./min**)

Filtration. . . . . 10 microns, type centrifuge



### Contenances

**Litres Gal. U.S.**

Réservoir de carburant . . . . .	378,5	100,0
Transmission. . . . .	38,0	10,0
Bloc d'entraînement. . . . .	23,0	6,0
Tandems (ch.) . . . . .	100,0	26,4
Réservoir hydraulique . . . . .	134,0	35,4
Antigel/Protection à -50° C (-58° F) approx. . . . .	28,0	7,4
Huile moteur. . . . .	32,0	8,45



### Équipements démontables

**(En option, à moins qu'ils soient indiqués comme équipement de série)**

Support en A . . . . . 318 kg (**700 lb**)

#### Déneigement

Aile à commande hydraulique

• position haute. . . . . 2 177 kg (**4 800 lb**)

• position basse . . . . . 1 814 kg (**4 000 lb**)

Chasse-neige/sens unique. . . . . 1 065 kg (**2 350 lb**)

Chasse-neige en V

• 2 743 mm (**9 pi**) . . . . . 1 134 kg (**2 500 lb**)

• 3 042 mm (**10 pi**) . . . . . 1 202 kg (**2 650 lb**)

#### Terrassement

Lame "Dozer"

• 2 438 mm (**8 pi**) . . . . . 1 188 kg (**2 620 lb**)

• 2 743 mm (**9 pi**) . . . . . 1 302 kg (**2 870 lb**)

• 3 048 mm (**10 pi**) . . . . . 1 415 kg (**3 120 lb**)

Scarificateur monté à l'avant . . . . . 807 kg (**1 780 lb**)

Scarificateur monté au milieu . . . . . 782 kg (**1 725 lb**)

Bloc de poussée . . . . . 510 kg (**1 125 lb**)

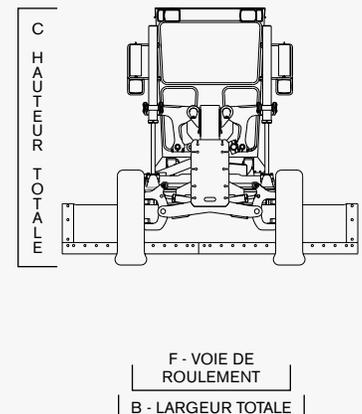
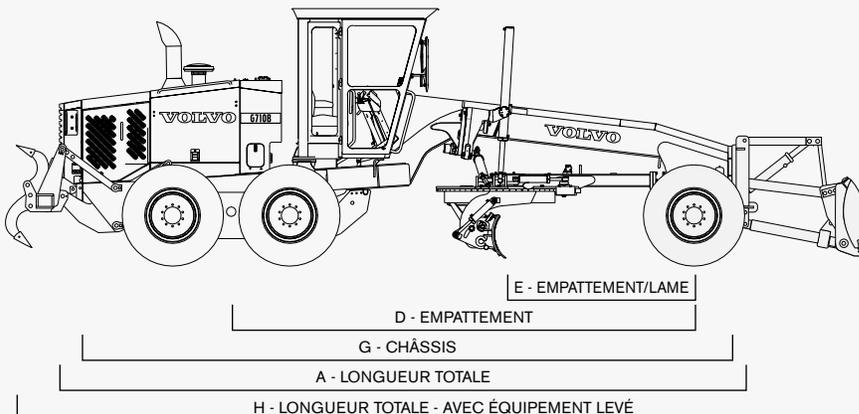
Rippeur-scarificateur arr. . . . . 1 306 kg (**2 880 lb**)

Éliminateur de crêtes. . . . . 590 kg (**1 300 lb**)

### Dimensions avec pneus standards

- A Longueur totale . . . . . 9 093 mm (**29 pi 10 po**)
- D Empattement . . . . . 6 096 mm (**20 pi 0 po**)
- E Empattement/lame
  - ISO 7134 . . . . . 2 616 mm (**8 pi 7 po**)
- G Châssis
  - De la plaque avant jusqu'à l'arrière. . . 8 700 mm (**28 pi 7 po**)
- H Longueur totale
  - avec équipement levé . . . . . 11 227 mm (**36 pi 10 po**)
  - avec équipement abaissé. . . . . 11 328 mm (**37 pi 2 po**)

- B Largeur totale. . . . . 2 489 mm (**8 pi 2 po**)
- C Hauteur totale. . . . . 3 378 mm (**11 pi 1 po**)
  - avec cabine
  - à profil bas . . . . . 3 073 mm (**10 pi 1 po**)
- F Voie de roulement . . . . . 2 083 mm (**6 pi 10 po**)



## CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

Blocage du différentiel sous commande de l'opérateur	Assemblages de la cabine, de la transmission et du moteur: isolés de façon à réduire le bruit et les vibrations	Réservoir de carburant de 378,5 L ( <b>100 gal. U.S.</b> )
Double système de freinage en croisement sur 4 roues avec réserve d'assistance	Colonne de direction réglable avec tête inclinable de façon à procurer le maximum de confort à l'opérateur	Les bandes d'usure en DURAMIDE <sup>MD</sup> sur les plaques d'ancrage et les plaques-guides de la couronne empêchent le contact métal sur métal pour une durée de vie maximale
Frein de stationnement avec alarme et indicateur pour l'opérateur	Les jauges incluent: température du réfrigérant, pression d'huile moteur, niveau de carburant, compteur d'heures, indicateur de service du filtre à air, indicateur d'angle d'articulation, système de surveillance multi-fonctions "Contronic" avec avertisseurs sonores et visuels	Porte du module de refroidissement sur charnière pour en faciliter le nettoyage
Servotransmission 8400 entièrement séquentielle et en prise directe, avec tôle de protection	Système hydraulique à centre fermé et à détecteur de charge, avec leviers de commande à courte course et demandant peu d'effort. Commande hydraulique du levage, du déportement et de l'inclinaison de la lame, du déportement et de la rotation de la couronne, inclinaison des roues et articulation	Projecteurs de recul
Embrayage principal de 343 mm ( <b>13,5 po</b> ) de diamètre, entièrement à l'huile, à 4 plaques	Commande de la lame en finesse, permettant des réglages précis	Alarme de recul avec niveaux automatiques de volume
Système de contrôle de la lame mobile permettant une souplesse de mouvement optimale	Siège à suspension, Deluxe, recouvert de tissu, entièrement réglable, lorsque la niveleuse est équipée d'une cabine fermée	Peinture au fini ultra-lustré, couleurs Volvo jaune et gris
Sections de châssis à l'avant et à l'arrière, conçues pour supporter les chocs de charge des équipements démontables		Boîtier à outils, avec dispositif de verrouillage, pouvant contenir les dents du scarificateur
Le système d'entraînement de la couronne est protégé contre les dommages d'impact par une soupape de contrepoids		Panneaux latéraux du moteur avec serrures
Dents d'acier trempé en prise à l'extérieur de la couronne pour un maximum de force et une usure minimale		Rétroviseurs extérieurs droit et gauche
Pignons d'engrenage de la couronne: en acier trempé pour une résistance maximale à l'usure		Rétroviseur intérieur
		Filtre à air avec évacuateur
		Lave-glace et essuie-glace à l'avant, en équipement de série avec cabine fermée
		VHP - puissance variable

## ÉQUIPEMENTS EN OPTION

	kg	lb		kg	lb		kg	lb
Accumulateurs - levage de la lame (2) . . . . .	55	122	Éclairage			Protection /climat polaire . . . . .	0	0
Climatiseur - 35 000 BTU			• Gyrophare (ambre ou bleu) . . . . .	4	10	Réflecteurs de côté . . . . .	-	-
• HFC-134a (réfrigérant sans CFC) . . . . .	59	130	• Feux de gabarit avant arrière . . . . .	1	2	Soupapes à part pour équipements démontables		
Pare-broussailles . . . . .	18	40	• Projecteurs/chasse-neige avant - 2			• rangée de 3 ou 5 . . . . .	39	85
Cabine			• position haute . . . . .	54	120	Accumulateur de déportement latéral . . . . .	23	50
• Canopy avec ROPS - déduire . . . . . (284)	(625)		• position basse . . . . .	45	100	Deuxième vérin d'inclinaison de roue . . . . .	14	30
• Protection de toit (FOPS)			• Phares avant avec sélecteur de faisceau . . . . .	0	0	Direction secondaire (assistée) . . . . .	43	95
• pour cabine avec ROPS . . . . .	100	220	• Projecteurs de lame - 2 . . . . .	1	2	Brides d'arrimage . . . . .	45	100
• Cabine basse			• Projecteurs arrière/faisceau large - 2 . . . . .	1	2	Pneus		
avec ROPS- déduire . . . . . (122)	(270)		• Projecteurs/aile chasse-neige - 2 . . . . .	1	2	• 14:00 x 24, 12 PR, G-2		
Chauffage - 50 000 BTU • avec			Ailes garde-boue			jantes de 254 mm ( <b>10 po</b> ) . . . . .	104	230
pressurisation et filtre remplaçable . . . . .	27	60	• Avant . . . . .	36	80	• 17,5 x 25, 12 PR, L-2		
Ventilateurs de dégivrage . . . . .	1	3	• Arrière . . . . .	182	400	jantes de 356 mm ( <b>14 po</b> ) . . . . .	374	825
Réchauffage bloc moteur . . . . .	1	3	Lames			Trousse d'outils . . . . .	16	35
Pré-filtre - Turbo II . . . . .	3	6	• 3 962 x 635 x 22 mm			Dispositif chauffant pour la transmission . . . . .	-	-
Garantie à vie du châssis (1 <sup>er</sup> utilisateur) . . . . .	0	0	( <b>13 pi x 25 po x 7/8 po</b> ) . . . . .	50	110	Fluides pour basse température ambiante . . . . .	-	-
Commande de flottement de la lame,			• 4 267 x 635 x 22 mm			Protection contre le vandalisme . . . . .	4	8
gauche et droite, type à butée,			( <b>14 pi x 25 po x 7/8 po</b> ) . . . . .	99	219	Poids/roues avant ou arr. - ch. . . . .	113	250
indépendante . . . . .	7	15	Extensions de lame			Fenêtre - volet ouvrant - avant inférieur . . . . .	-	-
Commande de flottement d'équipement			Dr. ou G. - 610 mm ( <b>2 pi</b> ) . . . . .	86	190	Fenêtre - volets coulissants - gauche/droite . . . . .	-	-
avant, type à butée, indépendante			Bords d'attaque de lame - carbure			Essuie-glace/lave-glace - arrière . . . . .	-	-
des autres soupapes de flottement . . . . .	7	15	19 x 127 mm ( <b>3/4 po x 5 po</b> ) . . . . .	-	-	Essuie-glace/lave-glace - avant inférieur . . . . .	-	-
Chauffage du réservoir hydraulique . . . . .	1	3	Alternateur 100 A . . . . .	0	0	Tôle de protection arrière . . . . .	90	200
Radio/cassette 24 volts . . . . .	3	6	Peinture - couleurs sur mesure . . . . .	-	-	Essuie-glaces intermittents, avant et arrière . . . . .	-	-

*Votre sécurité et celle de ceux qui vous entourent dépendent du soin et du jugement que vous exercez quand vous utilisez votre niveleuse et en assurez le service. N'utilisez pas votre niveleuse avant d'avoir lu et compris les instructions et les avertissements du manuel de l'opérateur. Volvo Motor Graders Limited est une compagnie certifiée ISO 9001 et 14001. [www.volvo.com](http://www.volvo.com)*

*En vertu de nos politiques de développement et d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder sans préavis à des changements dans le design et les caractéristiques. Les illustrations ne montrent pas nécessairement les modèles de série.*

*Consultez votre concessionnaire Volvo pour la sélection des options et des équipements recommandés.*

# VOLVO

## Construction Equipment

Ref. No. 31 5 434 1002      French  
Printed in Canada 2004.04-1.5      GRD  
Volvo, Goderich